

ZMLUVA č. 2024/44/00

o poskytovaní služieb v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a v oblasti ochrany pred požiarmi a súvisiacich školení

uzavretá podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) v spojení s § 34 ods. 3 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi týmito zmluvnými stranami.

Článok I

Zmluvné strany

1. Objednávateľ:

Obchodný názov: Štátna vedecká knižnica v Košiciach

Sídlo: Hlavná 10, 042 30 Košice

IČO: 00164674

DIČ: 20207622524

Štatutárny orgán: PhDr. Darina Kožuchová - riaditeľka

Bankové spojenie: Štátna pokladnica SPSRSKBA

IBAN: SK23 8180 0000 0070 0006 9560

Oprávnený rokovať vo veciach zmluvných a technických:

Ing. Katarína Tacheová, +421 917457 248, Ing. Miriam Belerová, +421 918 245 873

(ďalej len „objednávateľ“ alebo „prevádzkovateľ“)

2. Poskytovateľ:

Obchodný názov: BTS-PO, s.r.o.

Sídlo: Rumanova 22, 080 01 Prešov

IČO: 36 491 501

DIČ: 2021803696

IČ DPH: SK2021803696

spoločnosť zapísaná v OR Okresného súdu Prešov, odd. Sro, vložka č. 14723/P

Zastúpený: Ľubica Palšová, konateľ

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

IBAN: SK04 7500 0000 0049 9991 8615

Oprávnený rokovať vo veciach zmluvných:

Ľubica Palšová (+421 907 928 277), Denisa Palšová (+421 949 299 935)

(ďalej len „poskytovateľ“ alebo „sprostredkovateľ“)

(objednávateľ a poskytovateľ ďalej aj ako „zmluvné strany“)

Článok II

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať pre objednávateľa poskytovanie komplexných služieb (formou úplného outsourcingu) v podmienkach objednávateľa zameraných na zabezpečenie:
 - a) Bezpečnostnotechnickej služby ďalej (BTS) – BOZP,
 - b) Služby technika požiarnej ochrany ďalej (TPO) – OPP,
 - c) Odborných školení a seminárov v oblasti ochrany práce, OPP (ochrany pred požiarmi) tak, aby boli u objednávateľa nastavené procesy a vytvorený systém ochrany života a

zdravia zamestnancov a ďalších fyzických osôb a ochrany majetku, ktoré zodpovedajú potrebám a požiadavkám podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.

2. Predmetom Zmluvy je tiež poverenie Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov a určenie podmienok ich spracúvania v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (ďalej len „zákon o ochrane OÚ“) a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.04.2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „nariadenia GDPR“).
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi v podmienkach objednávateľa pre objednávateľa jednotlivé výkony BTS-BOZP, TPO-OPP v rozsahu uvedenom v článku III. tejto zmluvy pre zamestnancov, ktorí sú v pracovnoprávnom vzťahu a k prácam vykonávaným mimo pracovného pomeru (dohody) k objednávateľovi (ďalej len „zamestnanec“) a pre priestory a prevádzky objednávateľa špecifikované v Prílohe č. 1 k tejto zmluve (ďalej len „prevádzka“).
4. Rozsah BTS-BOZP, TPO-OPP vychádza zo všeobecne záväzných právnych predpisov. V prípade potreby plnenia úloh nad rozsah uvedený v tejto zmluve bude poskytovateľ tieto úlohy povinný vykonať iba v prípade, ak sa k tomu objednávateľovi osobitne zaviazal.
5. Poskytovateľ sa zaväzuje plniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy prostredníctvom osôb spĺňajúcich všetky odborné predpoklady na výkon im prislúchajúcich činností, podľa tejto zmluvy a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi. Poskytovateľ vyhlasuje, že pre potreby plnenia povinností tejto zmluvy je držiteľom príslušných platných osvedčení o odbornej spôsobilosti, ktoré tvoria Prílohu č. 2 až 4 zmluvy.
6. Objednávateľ sa zaväzuje platiť poskytovateľovi za poskytované služby dohodnutú cenu uvedenú v čl. VII tejto zmluvy.

Článok III

Rozsah výkonu poskytovaných služieb

1. **Poskytovateľ** sa zaväzuje, že v súlade s ustanoveniami zákona NR SR č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov bude pre objednávateľom určené pracoviská, priestory a činnosti vykonávať funkciu bezpečnostného technika a bezpečnostnotechnické služby v nasledovnom rozsahu:
 - a) vstupný audit stavu pracovísk a dokumentácie so stanovením nedostatkov a návrhov na ich odstránenie, do 1 mesiaca od účinnosti zmluvy,
 - b) kontrola a spracovanie kompletnej dokumentácie BOZP v zmysle platných právnych predpisov (previerka pracovísk z pohľadu BTS, smernice na určenie podmienok organizácie výchovy zamestnancov v oblasti BOZP),
 - c) vedenie kompletnej dokumentácie BOZP,
 - d) vykonávanie školení zamestnancov o BOZP v predpísaných termínoch, vstupné a periodické školenia zamestnancov s overením ich vedomostí,
 - e) odbornú poradenskú činnosť pre zamestnávateľa, ako aj pre ostatných vedúcich zamestnancov z oblasti BOZP,

- f) spracovávanie plánov a harmonogramov školení zamestnancov,
- g) vykonávanie previerok pracovísk zamestnávateľa podľa harmonogramu (Príloha č. 5) pre oblasť bezpečnosti práce s určením zistených nedostatkov a návrhom opatrení na zlepšenie zisteného stavu (preventívna kontrolná činnosť), tematické kontroly plnenia požiadaviek legislatívnych predpisov, fotodokumentácie zistených nedostatkov,
- h) zúčastňovanie sa na šetrení pracovných úrazov, šetrenie závažných pracovných úrazov po nahlásení, poradenstvo pri spracovaní záznamu o registrovanom pracovnom úraze, šetrenie pracovného úrazu, odborná pomoc pri oznamovaní pracovného úrazu príslušným orgánom a odborná pomoc pri odškodňovaní v zmysle platnej legislatívy,
- i) organizovanie a kontrola plnenia povinností vyplývajúcich z predpisov o BOZP,
- j) kontrola stavu bezpečnosti a zdravia pri práci,
- k) zabezpečenie styku s príslušným orgánom štátnej správy pri kontrolách,
- l) poskytovanie odborných konzultácií v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a vyhradených technických zariadeniach,
- m) hodnotenie a posudzovanie rizík v zmysle § 6 ods. (1) písm. f) zákona č. 124/2006 Z. z. s návrhom OOPP,
- n) rozbor príčin vzniku nežiaducich udalostí na pracoviskách,
- o) metodické usmerňovanie zamestnancov,
- p) vykonanie dychových skúšok na alkohol zamestnancov kalibrovaným meradlom, ktoré zabezpečí poskytovateľ služby BOZP,
- q) telefonické a e-mailové konzultácie v prípade potreby.

2. **Poskytovateľ** sa zaväzuje, že v súlade s ustanoveniami zákona 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi, vykonávacou vyhláškou Ministerstva vnútra SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi bude pre objednávateľom určené pracoviská, priestory a činnosti vykonávať funkciu technika požiarnej ochrany a služby ochrany pred požiarmi v nasledovnom rozsahu:

- a) vstupný audit stavu pracovísk a dokumentácie so stanovením nedostatkov a návrhov na ich odstránenie, do 1 mesiaca od účinnosti zmluvy,
- b) vypracúvanie, vedenie a udržiavanie dokumentácie ochrany pred požiarmi v súlade so skutočným stavom,
- c) vykonávanie preventívnych protipožiarňch prehliadok v objektoch objednávateľa podľa harmonogramu (Príloha č. 5) so zápisom do požiarnej knihy 1krát za 3 mesiace vrátane písomného upozornenia na zistené nedostatky,
- d) určovanie miest so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru a počtu členov protipožiarňch hliadok,
- e) vykonávanie vstupných a periodických školení o ochrane pred požiarmi a odbornej prípravy protipožiarňch hliadok a školení pred požiarmi aj v mimopracovnom čase,
- f) sledovanie zmien všeobecne záväzných právnych predpisov o OPP a informovanie objednávateľa o týchto zmenách a o ich vplyve na plnenie si povinností,
- g) určovanie požiadaviek protipožiarnej bezpečnosti pri zmene užívania stavieb,
- h) zabezpečenie styku s príslušným orgánom štátnej správy pri kontrolách,
- i) organizovanie a vyhodnocovanie cvičných požiarňch poplachov,

- j) vypracovanie správ z požiarov,
- k) telefonické a e-mailové konzultácie v prípade potreby,
- l) zabezpečenie funkčných hasiacich prístrojov a ostatných požiarno-technických zariadení v určenom množstve a typov, zabezpečenie funkčnosti prostriedkov na vyhlásenie požiarneho poplachu a vecných prostriedkov ochrany pred požiarom so zreteľom na nebezpečenstvo vzniku požiaru v objektoch odberateľa, ktoré má v správe, vlastníctve alebo užívaní.

Článok IV Povinnosti poskytovateľa

1. Poskytovateľ je povinný poskytovať služby uvedené v článku II a článku III len pracovníkmi s odbornou spôsobilosťou, ktorú preukáže osvedčeniami v Prílohe č. 2, Prílohe č. 3 a Prílohe č. 4 tejto zmluvy. Pri svojej činnosti je povinný postupovať s odbornou znalosťou a profesionalitou.
2. Poskytovateľ je povinný písomne upozorniť objednávateľa na potrebu odstránenia nedostatkov zistených pri kontrolnej činnosti na pracoviskách a prevádzkach objednávateľa.
3. V prípade legislatívnych úprav príslušných právnych predpisov poskytovateľ bude aktualizovať dokumentáciu a oboznamovať s ňou zamestnancov.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že všetky informácie získané o objednávateľovi v súvislosti s výkonom práva a povinnosti v zmysle tejto zmluvy bude po celú dobu účinnosti zmluvy a aj po jej zániku zachovávať utajené, okrem prípadov, kedy by bolo ich využitie nevyhnutné za účelom plnenia tejto zmluvy.
5. Poskytovateľ nezodpovedá za škodu, ktorú objednávateľ utrpí nedodržaním odporúčení navrhnutých poskytovateľom podľa podmienok tejto zmluvy.
6. Poskytovateľ je povinný zúčastňovať sa kontrol vykonávaných príslušným orgánom štátnej správy po doručení oznámení o kontrole zo strany objednávateľa.

Článok V Povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ zabezpečí vstup pre zamestnancov poskytovateľa do všetkých svojich objektov uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy v sprievode povereného zamestnanca objednávateľa.
2. Objednávateľ umožní výkon pravidelných kontrol objektov, priestorov, prevádzok a požiarnotechnických zariadení.
3. Objednávateľ zabezpečí súčinnosť všetkých pracovísk a zamestnancov pri plnení činností poskytovateľa a predloženie vyžadanej dokumentácie a potrebných informácií od svojich vedúcich zamestnancov.
4. Objednávateľ bude oboznamovať poskytovateľa s novoprijatými zamestnancami a so všetkými zmenami, ktoré budú realizované objednávateľom v objektoch poskytovaných

činností, prostredníctvom kontaktov uvedených v článku I. Zmluvné strany: Ing. Katarína Tacheová, +421 917457 248, Ing. Miriam Belerová, +421 918 245 873, minimálne 5 pracovných dní vopred.

5. Objednávateľ zabezpečí účasť zamestnancov na organizovaných školeniach z oblasti BOZP a OPP v dohodnutých termínoch.
6. Objednávateľ je povinný v určených termínoch odstraňovať nedostatky z oblasti OPP a BOZP zistené technikom PO a bezpečnostným technikom pri požiarnej preventívnych prehliadkach, ktoré budú zapísané v zápisoch a následne i v požiarnej knihe a zápisoch z previerok stavu BOZP, dodržiavať a plniť zásady požiarnej bezpečnosti a BOZP definované v dokumentácii OPP a BOZP ako i v iných materiáloch a analýzach spracovaných dodávateľom.
7. Objednávateľ je povinný bezodkladne oznámiť poskytovateľovi každý požiar aj zahorenie, pracovný úraz, haváriu a nehodu na telefónne číslo +421 907 928 277 a emailom na emailovú adresu: btspo@btspo.sk.
8. Objednávateľ si vyhradzuje právo kontrolovať úroveň a úplnosť poskytovaných služieb podľa tejto zmluvy v prítomnosti poskytovateľa.
9. Objednávateľ zabezpečí poskytovateľovi včasné oznámenie termínu kontrol vykonávaných príslušným orgánom štátnej správy.

Článok VI

Spracúvanie osobných údajov

1. Podmienky spracúvania osobných údajov sú upravené v Prílohe č. 6, ktorá je súčasťou tejto zmluvy.
2. Prevádzkovateľ súhlasí s tým, aby Sprostredkovateľ za účelom sprístupnenia e-learningových školení zapojil do spracúvania osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa: EMPIRE SYSTEMS, s.r.o., IČO: 36638072, so sídlom: J. Kozáčka 13, 960 01 Zvolen, ktorý je správcom e-learningového systému. Objednávateľ má právo zapojenie ďalšieho sprostredkovateľa namietat.
3. Prevádzkovateľ touto zmluvou udeľuje poverenie Sprostredkovateľovi na spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb v zmysle ustanovení tejto Zmluvy a za účelom plnenia Zmluvy.

Článok VII

Cena predmetu zmluvy

1. Cena za predmet zmluvy uvedený v čl. II tejto zmluvy bola dohodnutá na 237,60 € s DPH mesačne.

Názov predmetu zákazky	Cena v € bez DPH	DPH	Cena v € s DPH
„Poskytovanie služieb BTS a TPO na prevádzkach a pracoviskách ŠVK Košice“			
Celkom cena / 1 mesiac	198,00	39,60	237,60
Celkom cena / 1 rok	2 376,00	475,20	2 851,20
Celkom cena / 4 roky	9 504,00	1 900,80	11 404,80

2. Cena 237,60 € s DPH dohodnutá v bode 1 tohto článku VII je záväzná a konečná.
3. V cene podľa bodu 1 tohto článku VII nie sú zahrnuté:
 - a) tovary (napríklad bezpečnostné značenie, hasiace prístroje a pod.), náhradné diely a materiál,
 - b) kontroly stavu technologických zariadení z hľadiska protipožiarnej ochrany.
4. Objednávateľ uhradí faktúru vystavenú poskytovateľom. Faktúra musí mať náležitosti daňového dokladu a bude obsahovať popis služieb vykonaných poskytovateľom.
5. Ak faktúra nebude obsahovať náležitosti daňového dokladu, objednávateľ má nárok neúplnú faktúru vrátiť. Nová lehota splatnosti začne plynúť doručením opravenej faktúry.
6. Faktúra je splatná v lehote do 30 dní od jej doručenia objednávateľovi.

Článok VIII

Doba a miesto plnenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do 31.08.2028.
2. Miestom plnenia sú objekty a priestory objednávateľa uvedené v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

Čl. IX

Ukončenie zmluvného vzťahu

1. Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva môže zaniknúť:
 - a/ písomnou dohodou zmluvných strán k dohodnutému dňu,
 - b/ vypovedaním zmluvy jednou zo zmluvných strán, aj bez uvedenia dôvodu,
 - c/ stratou oprávnenia k výkonu činnosti na strane poskytovateľa,
 - d/ odstúpením od zmluvy zo strany objednávateľa, ak bude poskytovateľ vykonávať predmet zmluvy uvedený v čl. II nekvalitne, s vadami alebo neodborne, ak bol na tieto nedostatky písomne upozornený a napriek tomu tieto neboli v lehote určenej objednávateľom, ktorá nie je kratšia ako 10 dní, odstránené.
2. Výpoveď musí mať písomnú formu a musí byť druhej zmluvnej strane doručená. Výpovednú dobu si zmluvné strany dohodli v trvaní 1 mesiaca. Výpovedná doba začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po mesiaci v ktorom bola doručená druhej zmluvnej strane.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že zánik zmluvného vzťahu nemá vplyv na povinnosť vysporiadať si vzájomné záväzky, ktoré z tejto zmluvy vyplynuli.

Článok X Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť ňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami, pričom je rozhodujúci deň, kedy zmluvu podpísala posledná zmluvná strana. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňa 01.09.2024, najskôr však v deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
2. Poskytovateľ berie na vedomie povinnosť objednávateľa zverejniť túto zmluvu a faktúry vyplývajúce z tejto zmluvy a svojim podpisom dáva súhlas na zverejnenie tejto zmluvy v plnom rozsahu.
3. Akékoľvek zmeny, alebo doplnenia zmluvy sú možné len v písomnej forme v podobe dodatkov na základe súhlasu oboch zmluvných strán, inak sú neplatné.
4. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, dva rovnopisy dostane objednávateľ a jeden rovnopis poskytovateľ.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú slobodne, vážne, bez omylu a nie v tiesni alebo za zvlášť nevýhodných podmienok.

V Košiciach, dňa: 18.7.2024

V Prešove, dňa: 15.07.2024

ŠTÁTNÁ VEDECKÁ KNIŽNICA
V KOŠICIACH
Hlavná 10, KOŠICE 042 30

PhDr. Darina Kožuchová
riadiateľka

BTS-PO, s.r.o.
Protipožiarna ochrana a BOZ
tel./fax: 051/749 50 83
Rutimánova 22, 080 01 Prešov
IČO: 36 491 50. IČ DPH: SK202180369

Ľubica Palšová
konateľ

Prílohy k zmluve:

- Príloha č. 1 Pracoviská objednávateľa - prevádzky
- Príloha č. 2 Oprávnenie na vykonávanie bezpečnostnotechnickej služby
- Príloha č. 3 Osvedčenie o odbornej spôsobilosti technika požiarnej ochrany
- Príloha č. 4 Oprávnenie na vykonávanie výchovy a vzdelávania v oblasti ochrany práce v rozsahu 01.1 - Výchova a vzdelávanie zamestnancov a vedúcich zamestnancov
- Príloha č. 5 Harmonogram kontrol a školení BTS a TPO
- Príloha č. 6 Podmienky spracúvania osobných údajov

Príloha č.1

Pracoviská objednávateľa – prevádzky:

1. Hlavná 10 – študovne, sklady kníh, administratíva
2. Pribinova 1 – hlavný depozitár kníh, administratíva, Kultúrno vzdelávacie centrum
3. Zvonárska 19 – sklady kníh
4. Zvonárska 21 – staticky narušená prázdna budova v dezolátnom stave
5. Pri Miklušovej č.1 – meštiansky dom – kancelárie, študovňa, expozícia
6. Pri Miklušovej č.1 – reštaurátorská dielňa

Príloha č.2 Oprávnenie na vykonávanie bezpečnostnotechnickej služby

Príloha č.3 Osvedčenie o odbornej spôsobilosti technika požiarnej ochrany

Príloha č.4 Oprávnenie na vykonávanie výchovy a vzdelávania v oblasti ochrany práce v rozsahu 01.1 - Výchova a vzdelávanie zamestnancov a vedúcich zamestnancov

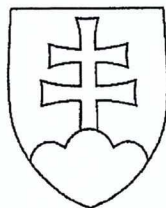
Príloha č. 5

Harmonogram kontrol a školení BTS a TPO

Prevádzka	Bezpečnostnotechnická služba (ďalej BTS)	Služba technika požiarnej ochrany (ďalej TPO)	Frekvencia výkonu kontrol na prevádzke
Hlavná 10 - študovne, sklady kníh, administratíva	BTS	TPO	1 x za 3 mesiace
Pribinova 1 – hlavný depozitár kníh, administratíva, Kultúrno vzdelávacie centrum	BTS	TPO	1 x za 3 mesiace
Zvonárska 19 , sklady kníh	BTS	TPO	1 x za 3 mesiace
Zvonárska 21 - staticky narušená prázdna budova v dezolátnom stave	BTS	TPO	1 x za 3 mesiace
Pri Miklušovej č.1 , meštiansky dom – kancelárie, študovňa, expozícia	BTS	TPO	1 x za 3 mesiace
Pri Miklušovej č.1 - reštaurátorská dielňa	BTS	TPO	1 x za 3 mesiace

N Á R O D N Ý I N Š P E K T O R Á T P R Á C E

Masarykova 10. 040 01 Košice



ev. čís. : BTS-000014-06

O P R Á V N E N I E

vydané v zmysle § 6 ods. 1 písm. d) bod 1. zákona č. 125/2006 Z. z. o inšpekcii práce a o zmene a doplnení zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 21 ods. 10 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

na vykonávanie

bezpečnostnotechnickej služby

Obchodné meno: **BTS-PO,s.r.o.**
IČO: 36491501
Právna forma: Spoločnosť s ručením obmedzeným
Sídlo: Rumanova 22, 08001 Prešov
Doba platnosti: neurčitá



.....
Ing. Andrej Gmitter
generálny riaditeľ

V Košiciach, dňa 22.06.2010

Poznámka: Oprávnenie č. BTS-000014-06 zo dňa 22.08.2006 stráca platnosť dňom vydania tohto oprávnenia.

KRAJSKÉ RIADITEĽSTVO HASIČSKÉHO A ZÁCHRANNÉHO ZBORU V PREŠOVE

Číslo: 26/2019 BČO

V Prešove 19.07.2019

OSVEDČENIE o odbornej spôsobilosti

Meno a priezvisko: **Ing. Jozef Komár**

Dátum narodenia: **16.11.1962**

Trvalý pobyt: **Radatice 227, 082 42 Radatice**

spĺňa predpoklady

odbornej spôsobilosti podľa § 11 ods. 7 zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarimi
v znení neskorších predpisov

na vykonávanie činnosti
technika požiarnej ochrany.

Osvedčenie platí bez časového obmedzenia.



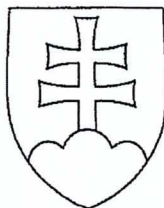
plk. Ing. Ján Golias

riaditeľ
Krajského riaditeľstva Hasičského
a záchranného zboru v Prešove

Pozn.: Podľa § 11 ods. 11 zákona č. 314/2001 Z. z. osoba s odbornou spôsobilosťou, ktorá má vydané osvedčenie o odbornej spôsobilosti bez časového obmedzenia platnosti, je povinná absolvovať aktualizáciu odbornú prípravu do piatich rokov od posledného overenia odbornej spôsobilosti a následne najmenej raz za päť rokov od absolvovania aktualizácie odbornej prípravy.

N Á R O D N Ý I N Š P E K T O R Á T P R Á C E

Masarykova 10, 040 01 Košice



ev. čís. : VVZ-0015/08-01.1

O P R Á V N E N I E

vydané v zmysle § 6 ods. 1 písm. d) bod 2. zákona č. 125/2006 Z. z. o inšpekcii práce a o zmene a doplnení zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 27 ods. 12 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

na vykonávanie

výchovy a vzdelávania v oblasti ochrany práce

v rozsahu:

01.1 - Výchova a vzdelávanie zamestnancov a vedúcich zamestnancov

Názov: **BTS-PO, s.r.o.**
Právna forma: **Spoločnosť s ručením obmedzeným**
Sídlo: **Rumanova 22**
08001 Prešov
Doba platnosti: **neurčitá**



.....
Ing. Andrej Gmitter
generálny riaditeľ

V Košiciach, dňa 22.06.2010

Poznámka: Oprávnenie č. VVZ-0015/08-01.1 zo dňa 31.01.2008 stráca platnosť dňom vydania tohto oprávnenia.

Príloha č. 6 – Podmienky spracúvania osobných údajov

1. ZÁKLADNÉ PODMIENKY SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Dôvod spracúvania OÚ:	Vykonávanie: a) Bezpečnostnotechnickej služby b) Služby technika požiarnej ochrany c) Odborných školení a seminárov v oblasti ochrany práce, OPP (ochrany pred požiarom) tak, aby boli u objednávateľa nastavené procesy a vytvorený systém ochrany života a zdravia zamestnancov a ďalších fyzických osôb a ochrany majetku, ktoré zodpovedajú potrebám a požiadavkám podľa všeobecne záväzných právnych predpisov.
Doba trvania spracúvania:	Odo dňa podpisu Zmluvy do dňa skončenia zmluvného vzťahu medzi zmluvnými stranami, najneskôr do doby trvania účelu spracúvania osobných údajov.
Účel spracúvania:	Zabezpečenie zmluvných a zákonných povinností prevádzkovateľa a sprostredkovateľa. Výkon činnosti a plnenie záväzkov v zmysle zmluvy. Vedenie účtovníctva zmluvných strán, registratúry a štatistiky.
Zoznam spracúvaných osobných údajov	Kontaktné a identifikačné údaje. Údaje potrebné pre naplnenie účelu Zmluvy a údaje vyplývajúce z právnych predpisov. Hlavné ale nie výlučne údaje: priezvisko, meno, titul, adresa trvalého pobytu alebo adresa prechodného pobytu, korešpondenčná adresa, rodné číslo, dátum narodenia, štátna príslušnosť, pohlavie, osobné číslo, podpis, pracovisko, pracovné zaradenie / funkcia a druh vykonávanej práce, komunikačné údaje (napr. telefón, e-mail), osobitné kategórie osobných údajov, dĺžka expozície, faktory práce a pracovného prostredia, ktorým je vystavený zamestnanec, výsledky hodnotenia zdravotných rizík s uvedením kategórií prác u jednotlivých faktorov práce a pracovného prostredia, funkcia a pracovné zaradenie, údaje o pracovnej neschopnosti, údaje o zmenenej pracovnej schopnosti, údaje o spôsobilosti vykonávať povolanie a pracovať v sťažených podmienkach (podľa typu profesie, nočná práca, práca vo výškach a pod.), údaje o odbornej spôsobilosti zamestnanca údaje o odpracovanom čase u zamestnávateľa, dĺžka trvania pracovného pomeru alebo obdobného pracovnoprávneho vzťahu u zamestnávateľa a rozsah pracovného času zamestnanca, lekársky posudok o zdravotnej spôsobilosti na prácu alebo o závažnosti pracovného úrazu zamestnanca, iné osobné údaje, ktoré vymedzuje osobitný zákon.
Kategórie dotknutých osôb	Zamestnanci prevádzkovateľa, osoby, ktorých pracovnoprávny vzťah s prevádzkovateľom je založený na základe dohôd o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, osoby v obdobnom pracovnoprávnom vzťahu s prevádzkovateľom, manželia alebo manželky, vyživované deti a blízke osoby vyššie uvedených osôb, bývalí zamestnanci, uchádzači o zamestnanie, osoby oprávnené pohybovať sa v priestoroch prevádzkovateľa (návštevy, dodávateľia, a pod.), pokiaľ sa na nich vzťahuje právny základ spracúvania údajov, iné fyzické osoby, ktoré môžu byť dotknuté osobitným zákonom.
Právny základ spracúvania OÚ	Spracúvanie OÚ je nevyhnutné pre - plnenie Zmluvy - účely oprávneného záujmu sprostredkovateľa - na splnenie zákonnej povinnosti prevádzkovateľa a sprostredkovateľa podľa osobitných predpisov (osobitné predpisy týkajúce sa výkonu činnosti podľa predmetu zmluvy, osobitné predpisy týkajúce sa registratúry, štatistiky, vedenia účtovníctva, prípadne iné osobitné predpisy, ktorými sú zmluvné strany viazané).
Forma spracúvania OÚ	Neautomatizovanými prostriedkami – listinná forma, automatizovaná forma – PC.
Pokyny prevádzkovateľa k spracúvaniu OÚ	Zabezpečiť bezpečnosť pri získavaní a uchovávaní osobných údajov, po skončení účelu zabezpečiť likvidáciu osobných údajov.

2. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN V OBLASTI OCHRANY OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v zmysle zákona o ochrane OÚ a Nariadenia, podľa pokynov prevádzkovateľa počas platnosti zmluvy a archivuje ich najneskôr do doby určenej príslušným zákonom.
2. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu poskytnúť si vzájomne všetku potrebnú súčinnosť potrebnú na riadne plnenie povinností v oblasti ochrany osobných údajov. Hlavné ale nie výlučne sú zmluvné strany vzájomne povinné poskytovať si informácie o všetkých podstatných skutočnostiach týkajúcich sa porušenia ochrany osobných údajov a výkonu dozoru zo strany štátnych orgánov.
3. Prevádzkovateľ poskytuje sprostredkovateľovi osobné údaje spolu s pokynmi. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť, aby osobné údaje dotknutých osôb, ktoré poskytuje sprostredkovateľovi, boli získané v súlade s Nariadením a zákonom o ochrane OÚ.
4. Sprostredkovateľ je povinný:
 - a. spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe

- osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; Sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu,
- b. zabezpečiť, aby sa spracúvali len také osobné údaje, ktoré svojím rozsahom a obsahom zodpovedajú účelu ich spracúvania a sú nevyhnutné na jeho dosiahnutie,
 - c. zaviazat' mlčanlivosťou všetky osoby oprávnené spracúvať osobné údaje,
 - d. prijať primerané technické a organizačné opatrenia,
 - e. viesť predpísanú dokumentáciu,
 - f. v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutých osôb,
 - g. oznámiť prevádzkovateľovi porušenie ochrany osobných údajov bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o ňom dozvedel,
 - h. vymazať osobné údaje alebo vrátiť na požiadanie prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb v zmysle tejto zmluvy, ak z platných právnych noriem nevyplýva povinnosť pokračovať v uchovávaní alebo spracúvaní týchto osobných údajov aj po zániku Zmluvy,
 - i. v priebehu trvania zmluvy vymazať alebo zlikvidovať osobné údaje dotknutých osôb, ak ho o to prevádzkovateľ písomne požiada, pokiaľ ich uchovanie alebo archiváciu nevyžaduje osobitný právny predpis, alebo pokiaľ nie je spracúvanie týchto údajov nevyhnutné pre naplnenie účelu spracúvania v zmysle tejto zmluvy,
 - j. poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.
5. Sprostredkovateľ je povinný zaobchádzať so spracúvanými osobnými údajmi ako s dôvernými informáciami. Povinnosť mlčanlivosti o spracúvaní osobných údajov podľa tejto zmluvy trvá aj po zániku tejto zmluvy.
6. Prevádzkovateľ súhlasí s tým, aby sprostredkovateľ za účelom naplnenia predmetu zmluvy zapojil do spracúvania osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa resp. ďalších sprostredkovateľov za predpokladu dodržania ustanovení § 34 odsek 2 Zákona o ochrane OÚ. Prevádzkovateľ je oprávnený zapojenie ďalších sprostredkovateľov namietat'.
7. V prípade spracúvania osobných údajov prostredníctvom subdodávateľa, sprostredkovateľ v celom rozsahu zodpovedá prevádzkovateľovi za úkony alebo opomenutie konania subdodávateľa.
8. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že ustanovenia tejto Zmluvy upravujúce zodpovednosť, práva a povinnosti sprostredkovateľa, sa v rovnakom rozsahu vzťahujú na subdodávateľa.